

BIBLIOGRAPHIE FRANÇAISE

DE LA HONGRIE

Nous prions instamment nos lecteurs et amis de vouloir bien nous aider à rendre cette *Bibliographie* aussi complète que possible en adressant à son rédacteur, M. Z. BARANYAI (4, ch. de Miremont, Genève) un exemplaire de chacun des travaux (livres, articles, revues, tirages à part, etc.), dont ils sont auteurs ou dont ils disposent ¹.

LA RÉDACTION.

1929

ANGYAL (David). — Un coin d'histoire oublié. *Revue de Hongrie*. 15 janv., pp. 9-15.

APPONYI (A. Comte). — Les difficultés économiques de la Hongrie. *Société belge d'études et d'expansion*, bulletin périodique N° 69 : 47-52, février.

BERZEVICZY (Albert). — Les rapports italo-hongrois au xv^e siècle. *Revue de Hongrie*, 15 févr., pp. 49-57.

BIRO (J). — L'art contemporain hongrois. *L'Art en Suisse* (Genève), oct. pp. 227-230 et 8 illustrations.

Extrait de la conférence de T. GEREVICH tenue à Genève le 26 septembre.

BRAMSON (Karen). — Nous, les Barbares. Roman. Paris, *Flammation*, éd. 276 p.

Voir c.-r. *Revue des ét. hongr.*, 1929, pp. 141-144.

CARTON DE WIART (G.). — Le voyage de l'U. P. F. en Europe centrale. *Cahiers de la Génération nouvelle*, juin.

CHOPIN (Jules). — De l'Elbe aux Balkans. L'Europe centrale nouvelle. Paris, *Ed. Baudinière*, 8°, 253 p.

Rapsodie hongroise, pp. 65-114. — Tout le livre est écrit dans un esprit tchéco-philie.

1. Les articles de la septième année [1929] de la *Revue des études hongroises* n'ont pas été énumérés dans cette bibliographie.

DAMI (Aldo). — La Hongrie de demain. Critique des programmes révisionnistes. Paris, *André Delpeuch*, éd., 227 (4) p.

A propos de cet ouvrage voir l'article de M. Ruyssen : « La Hongrie d'hier, et de demain ». *La Paix par le droit*, avr. 1930, pp. 121-127. — C.-r. *Revue des ét. hongr.*, 1929, p. 151-153 et *Revue historique du Sud-Est européen*, juillet-sept. 1930, p. 161 (par N. Iorga).

DARESTE (F.-R. et P.). — Les constitutions modernes. IV^e édition entièrement refondue par J. DELPECH et J. LAFERRIÈRE. Hongrie. Paris, *Librairie du Recueil Sirey*, 8°, 67 p.

Lire p. 14 : « M. Étienne CSEKEY et M. P. DARESTE nous ont, avec complaisance et amitié, facilité grandement, l'un la collection et la mise au point, l'autre la traduction de certains des textes ci-après reproduits. »

DELATTRE (P). — Le catholicisme dans la Grande Roumanie. *Le Correspondant*, 10 mai,

DIGTER (J). — Les catholiques et les relations internationales. *Justice et Paix*, avr.

DUPUIS (René). — Capitales d'Europe à vol d'oiseau. — La fièvre de Budapest. *Petit Journal*, 5 mai.

EBER (Antoine). — Les charges de la terre hongroise. *Revue de Hongrie*, 15 mars, pp. 107-112.

ECKHARDT (Alexandre). — L'histoire dans la conscience nationale hongroise. *Le Monde nouveau*, janv.-févr., pp. 835-843.

EGGER (Lilla). — Robes ouvertes, âmes closes. — Paris, *Flammation*, 8°, 246 p.

Les personnages d'une nouvelle de ce volume (*Le Sanglier*, pp. 207-240) sont des Hongrois.

ETÉDI. — La réforme agraire sur les territoires arrachés à la Hongrie. *Revue de Hongrie*, 15 nov., pp. 153-168 ; 15 déc., pp. 193-225.

VAN DEN EYNDE (H.). — Les efforts de la Hongrie en vue de son relèvement économique. *Société belge d'études et d'expansion*, bulletin périodique N° 69 : 53-58, février.

GAL (Ladislas). — L'architecture religieuse en Hongrie du XI^e au XIII^e siècle. (Études d'art et d'archéologie publiées sous la direction d'Henri Focillon). Paris, *Librairie Ernest Leroux*, 4°, xv, 293 p.

Voir *Revue des ét. hongr.*, 1929, pp. 64-78.

GEOECZE (Barthélemy de). — L'article 250 du Traité de Trianon. *Revue de droit international* (Genève), janv.-mars, pp. 6-19.

GRATZ (Gustave). — La balkanisation de l'Europe Centrale. *Revue de Hongrie*, 15 janv., pp. 1-8.

HENRIOT (Emile). — Impressions de Hongrie. I. Le problème hongrois. *Le Temps*, 9 juillet ; II. Culture hongroise, 15-16 juillet ; III. Un bastion de l'Occident, 20 juillet ; IV. A Tihany, sur le lac Balaton, 28 juillet ; V. Budapest, 7 août.

HORN (Emile). — Le redressement financier de la Hongrie et la Société des Nations, analyse du livre de Mitzakis. *Journal de la Société de statistique*. (Paris), 15 janv.

HORN (Emile). — Le redressement financier de la Hongrie, analyse du livre de Mitzakis, *Journal des Economistes*, 15 févr.

HORN (Emile). — La situation économique en Hongrie. *L'Economiste Français*, 23 févr.

HORN (Emile). — La situation financière en Hongrie. *L'Economiste Français*, 6 avr.

HORN (Emile). — « La langue française en Hongrie », analyse de l'ouvrage de Z. BARANYAI. *Polybiblion*, mars-avr.

HORN (Emile). — Nécrologie d'E. de Rákosi et de Mgr Karácsony. *Polybiblion*, mars-avr.

HORN (Emile). — Sommaires des Revues. *Polybiblion*, mars-avr.

HORN (Emile). — La situation économique en Hongrie. *L'Economiste Français*, 18 mai.

HORN (Emile). — La situation financière en Hongrie. *L'Economiste Français*, 13 juillet.

HORN (Emile). — Le général Bem (en Hongrie). *La France Illustrée*, 13 juillet.

HORN (Emile). — La situation économique en Hongrie. *L'Economiste Français*, 30 août.

HORN (Emile). — Sommaires des Revues hongroises (1^{er} septembre 1929). *Polybiblion*, juillet-août.

HORN (Emile). — La pouszta. *La France Illustrée*, 30 oct.

HORN (Emile). — La situation économique en Hongrie. *L'Economiste Français*, 2 nov.

HORN (Emile). — Quelques notes sur la situation économique en Hongrie. *Journal des Economistes*, 15 nov.

HORN (Emile). — La vie religieuse en Hongrie, 1929. *La Revue Apologétique*, déc.

HORN (Emile). — La langue française en Hongrie au XVIII^e siècle d'après l'ouvrage de M. BARANYAI. *L'Avenir*, 16 déc.

HUNYADI (Comte Franz). — La Hongrie et les minorités. *La Revue Mondiale*, 1^{er} sept., pp. 33-36.

IORGA (N.). — Un témoin critique autrichien des débuts de la grande guerre : Baernreither. *Revue historique du Sud-Est européen*, oct.-déc. pp. 309-336.

JALLON-VIMONT. — Une âme de duchesse : Sainte-Elisabeth de Hongrie. Conférence avec projections. Paris, *Maison de la Bonne Presse*.

JARDOT (André). — Une enquête en Hongrie. *La Jeune Académie*, 1^{er} déc.

JUBIN (Georges). — 1. Une semaine en Hongrie. 2. Du Corso à l'île Sainte-Marguerite. 3. La ville des eaux et des sources. 4. Au pays des beaux costumes paysans. *Le Petit Journal*, 10, 11, 14, 15 juillet.

ISLAVIN (L.). — Nicolas I^{er} et François-Joseph. *Le Monde slave*, mars, pp. 446-457.

La correspondance que publie M. Jslavin jette une curieuse lumière sur les relations personnelles de Nicolas I^{er} avec François-Joseph et sur les rapports politiques de leurs deux empires durant la période, à tant d'égards si importante pour l'histoire de l'Europe contemporaine, où la Hongrie, en guerre contre la Maison d'Autriche, ne put être réduite à merci que par l'intervention du Tzar. — Les textes reproduits sont ceux des Archives d'Etat de Saint-Petersbourg où l'auteur les a consultés en 1914-1915. — La correspondance entière de deux souverains est écrite en français.

KASTNER (Eugène). — Etienne Türr en 1860 (d'après des mémoires italiens). *Revue de Hongrie*, 15 mars, pp. 113-120 ; 15 avr., pp. 186-192 ; 15 mai-15 juin, pp. 229-235 ; 15 sept., pp. 81-89 ; 15 oct., pp. 130-145.

KÉMERI (Sandor). — Sur le chemin des douleurs. Préface de H. Barbusse. Paris, *Flammarion*, éd., 8°, 279 p.

KISS (Melchior). — Oraison dominicale hongroise. *La Grande Revue*, oct., pp. 556-558.

Adapté du hongrois par Marie-Louise VIGNON.

KOSZTOLANYI (Dezso). — Journaliste. Traduit du hongrois par Edith Kubek. *Revue de Genève*, juin, pp. 678-696.

On lit, pp. 760-761 du même numéro, une bonne notice sur l'écrivain par G. [irard].

KOVRIK (B.). — La réforme de l'assurance sociale en Hongrie. *Revue Internationale du Travail* (Genève), nov., pp. 676-701.

LAJTI (I.). — Les études latines dans le monde : en Hongrie. *Revue des études latines*, pp. 34-37.

D'après la *Revue des études hongroises*, 1925, p. 92 et suiv.

LEBOURG (P. V.). — Les femmes de lettres étrangères : Poétesses hongroises. Traduction de —. Paris, *Ed. de Pierre Massoni*. Pet. in-16°, 114 p. [Préface de Pierre Massoni].

LEBOURG (Paul et Jean). — Les consciences se réveillent. Réponse à « l'Appel aux consciences » de Victor Margueritte. Paris, *André Delpeuch*, éd. 8°, 147 p.

C.-r. voir *Revue des ét. hongr.*, 1929, p. 257.

LIPAI (Emeric). — La question des réparations et la Hongrie. *Revue de Hongrie*, 15 déc., pp. 226-230.

LUKACS (Georges). — Les relations franco-hongroises au XIX^e siècle. *Le Monde Nouveau*, août-sept.

LUKACS (Georges de). — Les relations historiques de la France et de la Hongrie. *Revue de Hongrie*, 15 avr., pp. 145-159.

LUKACS (Georges). — La Hongrie et la civilisation. Rédigé avec la collaboration de plusieurs auteurs français et hongrois. Paris, *La Renaissance du Livre*. I^{er} vol. : Histoire, Géographie, Ethnographie, Constitution et Rapports internationaux. 8°, 430 p. ; II^e vol. : Lettres, Arts, Sciences. 415 p. ; III^e vol. : Vie sociale et économique. 230 p.

Voir c.-r. *Revue des ét. hongr.*, 1929, pp. 130-137.

LUKINICH (Prof. Em.). — Enquête sur la diffusion des ouvrages historiques : Hongrie. *Bulletin of the international Committee of historical sciences*. June, number 9. (vol. II, part. IV), pp. 697-705.

Après une brève introduction, l'auteur donne une bibliographie des ouvrages historiques concernant la Hongrie et publiés ou traduits dans des langues autres que le hongrois.

MAGYAR (Martha) et KEMÉNY (Béla). — La Hongrie ; un choix de livres en langues diverses. Rédigé par —. Budapest, éd. de M. Magyar. In-16°, 48 p.

MARCEROU (Raymond). — Une enquête en Hongrie. *L'Européen*, 11, 18, 25 oct.

MARCEROU (Raymond). — Impressions de Hongrie. *Le Grand Tourisme*, oct.

MISTLER (Jean). — Le Vampire. Extrait des Mémoires du Chevalier de Villevert. *Revue de Genève*, nov., pp. 531-556.

Les personnages de ces Mémoires fictifs sont pour la plupart des Hongrois, le récit en est situé en Hongrie (Saint-Miklos, Kesthely, etc.).

MISTLER (Jean). — Ethelka. Paris, Calmann-Lévy. 8°, 210 p. — A paru d'abord dans la *Revue de Paris*, 15 août, 1^{er} sept.

M. André Thérive (*Le Temps*, 11 avr. 1930) « adore Ethelka, histoire d'une charmante Hongroise, noble et ruinée, qui cède d'abord à un agréable Français, rompt avec lui par souci de son avenir, épouse un officier de sa race et souffre avec lui mille malheurs, tous les malheurs de sa nation. Cet officier s'appelle André ; il est blessé au service du roi Charles... »

MOLNAR (François). — La vie de Château. Comédie en trois actes de —, adaptation par MM. L. Marchand et A. Adorjan. Théâtre de la Michodière, à Paris, avant le 3 juin 1929. (Voir « Chronique théâtrale » du *Temps* du 3 juin).

NOYES (Pierrepont B.). — « Misère et ruine sociale de 11 millions d'hommes arrachés à l'ancienne Hongrie par le Traité de Paix. — Comment un pays millénaire fut démembré », article publié dans *The World* de New-York par —. *Revue de Hongrie*, 15 févr., pp. 69-79.

OLAY (François d'). — La presse hongroise dans les États successeurs, 1918-1928. Avec 18 illustrations documentaires. Budapest, Imprimerie Athenaeum. 8°, 17 p. + 9 feuilles non paginées. — Et : *Revue de Hongrie*, 15 avr., pp. 160-174.

OTTLIK (Georges). — L'âme hongroise à travers les âges. *Revue de Hongrie*, 15 févr., pp. 58-68.

PECHANY (Adolphe). — Les voies de la politique slovaque. *Revue de Hongrie*, 15 janv., pp. 16-29 ; 15 févr., pp. 80-90.

POUEY (Ferdinand). — Paris-Budapest. *Européen*, 15 mai.

PUPIER (Jean). — 1. La Hongrie indépendante et Budapest. 1. Un pays où tout le monde apprend l'histoire et la géographie. 3. Le rôle futur de la Hongrie. *La Journée Industrielle*, 10, 12, 19 juillet.

RADISICS (Elemér). — Le livre en Hongrie. *La Revue Mondiale*, 15 sept., pp. 193-200.

REDSLOB (Robert). — Souvenirs d'une mission en Hongrie. *Le Temps*, 21 juillet.

REYRE (Julien). — Vues sur l'Europe centrale. *La Revue Mondiale*, 1^{er} janv., pp. 67-72.

RITZ (abbé Ch.). — Peuples qui se cachent. Peuples qui se cherchent (Mgr Vass ; les frontières actuelles de la Hongrie et les traités). *Le Lorrain (Metz)*, 5, 6, 8, 10 sept.

SEE (Pierre). — Le Comte Apponyi. *Carnet de la Semaine*, 15 oct.

SINCLAIR (J. d'Or). — Bélatelep-Budapest. *La Revue Mondiale*, 1^{er} mars, pp. 53-60.

Remarques objectives sur le mouvement révisionniste. — Description pittoresque de Bélatelep et de Budapest.

STRÉM (Gyorgy). — Courrier de Hongrie ; « Piroska és a farkas » de Alex. Faragó. *L'Européen*, 4 déc.

SURANYI (Louis). — La tragédie des peuples danubiens et la Tchéco-slovaquie. *Revue de Hongrie*, 15 sept., pp. 69-80 ; 15 oct., pp. 120-135. — Et tirage à part : Budapest, 8°, 30 p.

SZIGETHY (Vilma de). — H. F. Amiel, traducteur. — Son européenisme littéraire. Ses relations avec la Hongrie. — *Etudes françaises publiées par l'Institut français de l'Université de Szeged*. N° 2. Szeged, 8°, 95 p.

Voir c.-r. *Revue des ét. hongr.*, 1929, pp. 140-141.

SZUDY (Elemér de). — L'esprit latin et l'esprit hongrois. *La Revue Mondiale*, 1^{er} oct., pp. 244-252.

TESLAR (J. R.). — L'Entente hungaro-polonaise et le problème de la paix en Europe centrale. *Le Monde nouveau*, juin.

THARAUD (Jérôme et Jean). — Amitié hongroise. *La Revue hebdomadaire*, 24 août, pp. 387-393.

TIBAL (A.), MARTONNE (E. de), BOUGLÉ. — Le problème des minorités. La Répartition et le rôle des minorités nationales en Roumanie. Le Principe des nationalités et les Minorités nationales. Paris, *Dotation Carnegie*.

TOLEDANO (André). — Le Musée d'Agriculture de Budapest. *Journal d'Agriculture pratique*, 26 janv.

ULLEIN (Antoine). — Les grandes étapes de l'évolution constitutionnelle de la Hongrie. *Revue de synthèse historique*, juin.

ULLEIN (Antal). — La nature juridique des clauses territoriales du Traité de Trianon. Paris, A. Pedone, éd., 8°, 189 p.

Voir c.-r. *Revue des ét. hongr.*, 1929. pp. 137-140.

VADASZ (Elemér). — La législation d'après-guerre en Hongrie. *Bulletin mensuel de la Société de législation comparée*. Avril-juin, pp. 275-310.

VIOLLETTE (Marcel). — 1. Une semaine au pays de Saint-Etienne. 2. Budapest. 3. La Hongrie est la terre des sources. *L'Ami du Peuple du Soir*, 10, 22, 29 sept.

VIOLLETTE (Marcel). — 1. Un touriste au pays magyar. 2. En descendant le Danube. 26 oct., 10 nov. *L'Echo des Sports*.

WALEFFE (Maurice de). — La Hongrie est l'homme souffrant de l'Europe. 18, 22 janv. *Le Journal*.

WALEFFE (Maurice de). — Budapest, curiosité européenne. 22, 25 janv. *Paris-Midi*.

WLASSICS (J.). — La voie de révision. *Revue de Hongrie*, 15 mars, pp. 101-106.

L'article 19 du Pacte de la Société des Nations et le Traité de Trianon.

ZILAHY (Lajos de). — Deux prisonniers. Traduit [sur la couverture extérieure : « du hongrois »] par S. Ch. de Leo et F. Pfeiffer. — Coll. « Feux Croisés », Ames et Terres étrangères, Paris. *Libr. Plon*, 8°, I^{er} vol. 305 p., II^e vol. 336 p.

— C.-r. : *Les Marges* (G. PILLEMENT), 30 avr. 1929 ; *La Revue Mondiale* J. GESZTESI), 15 janv. 1930 ; *Septentrion* (G. DUCROCQ), oct. 1929 ; *Vient de Paraître*, nov. 1929 ; *La Revue du Dimanche* (V. ROSSEL), 27 oct. 1929 ; *Revue des Lectures*, 15 oct. 1929 ; *Le Messager de Paris* (D. LINFANT-BELVAL), 30 sept. 1929 ; *Le Nouveau Journal* (Lyon, P. SEMPLÉ), 30 sept. 1929 ; *Le Journal de l'Est* (G. BERGNER), 28 août 1929 ; *L'Homme libre* (L. PEYRIN), 17, 18 août 1929 ; *La Semaine à Paris* (6-13 sept. 1929) ; *L'Europe Centrale*, Prague, 24 août 1929.

— *Gazette de Hongrie*. Politique, économique et littéraire, paraissant le vendredi soir. — Rédacteur en chef : F. de KELÉCSÉNYI, secrétaire de la rédaction : H. ANCEL. Budapest. — Le premier numéro a paru le 20 déc. 1929.

— Une panacée : *Ric et Rac*, 5 oct.

Sur « l'eau de la Reine de Hongrie » (à propos d'un art. de la *Revue des ét. hongr.*).